

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ МИНИСТЕРСТВОМ ТРАНСПОРТА И КОММУНИКАЦИЙ РЕСПУБЛИКИ  
БЕЛАРУСЬ И МИНИСТЕРСТВОМ ТРАНСПОРТА УКРАИНЫ О ДАЛЬНЕЙШЕМ РАЗВИТИИ СУДОХОДСТВА  
НА ВНУТРЕННИХ ВОДНЫХ ПУТЯХ <\*>

-----  
<\*> Вступило в силу 25 мая 2001 года.

Министерство транспорта и коммуникаций Республики Беларусь и Министерство транспорта Украины, далее Договаривающиеся Стороны,  
руководствуясь Соглашением между Правительством Республики Беларусь и Кабинетом Министров Украины о судоходстве по внутренним водным путям от 6 февраля 1998 года,

осознавая значение внутреннего водного транспорта для обеспечения взаимовыгодных внешнеэкономических связей между двумя странами и основываясь на обоюдном стремлении к активному развитию и углублению взаимовыгодного сотрудничества,

учитывая согласие обеих Договаривающихся Сторон проводить общими усилиями работы, связанные с восстановлением условий безопасного судоходства на участках внутренних водных путей как Республики Беларусь, так и Украины, которые длительное время не эксплуатировались в результате аварии на Чернобыльской АЭС, желая далее развивать двустороннее судоходство по внутренним водным путям, договорились о нижеследующем:

Статья 1

Совместные решения и порядок выполнения технических, эксплуатационных и других вопросов, связанных с восстановлением и поддержанием условий безопасного судоходства на участках внутренних водных путей государств Договаривающихся Сторон, в том числе и на участках, которые в результате аварии на Чернобыльской АЭС длительное время не эксплуатировались, регулируются настоящим Соглашением.

Статья 2

Участками внутренних водных путей, требующими восстановительных работ в соответствии со статьей 1 настоящего Соглашения, являются:

- а) на территории Республики Беларусь:
  - по р. Днепр от населенного пункта Лоев до населенного пункта Любеч;
  - по р. Припять от населенного пункта Пхов до переката Усов;
- б) на территории Украины:
  - по р. Днепр от населенного пункта Любеч до устья р. Припять;
  - по р. Припять от переката Усов до устья р. Припять.

Статья 3

Производство восстановительных работ на р. Припять на участке перекаат Усов – населенный пункт Чернобыль путем проведения дноуглубительных работ производится Белорусской Стороной по заявкам Украинской Стороны.

Объемы работ и услуг, сроки их выполнения и условия взаиморасчетов определяются договорами (контрактами) между субъектами хозяйствования Договаривающихся Сторон.

#### Статья 4

Участками внутренних водных путей, которые открыты для судоходства на территории Республики Беларусь и обслуживаются Белорусской Стороной, являются:

- по р. Днепр от населенного пункта Польшковичи до населенного пункта Любеч;
- по р. Березина от населенного пункта Светлица до устья р. Березина;
- по р. Сож от населенного пункта Красный Берег до устья р. Сож;
- по Днепро-Бугскому каналу, по р. Припять от населенного пункта Брест до переката Усов.

Участками внутренних водных путей, которые открыты для судоходства на территории Украины и обслуживаются Украинской Стороной, являются:

- по р. Днепр от населенного пункта Любеч до населенного пункта Херсон;
- по р. Десна от населенного пункта Новгород Северский до устья р. Десна;
- по р. Припять от переката Усов до устья р. Припять;
- по р. Южный Буг от населенного пункта Александровка до населенного пункта Николаев.

#### Статья 5

Перевозки пассажиров и / или грузов между портами государства одной Договаривающейся Стороны и портами государства другой Договаривающейся Стороны, которые осуществляются судами государств Договаривающихся Сторон, плавающими под флагом третьих стран, допускаются с соблюдением национального законодательства государства каждой из Договаривающихся Сторон.

#### Статья 6

Судам государства одной Договаривающейся Стороны при прохождении по внутренним водным путям государства другой Договаривающейся Стороны предоставляется право плавания без лоцманского обеспечения после прохождения обучения командным составом этих судов и сдачи экзаменов (соответственно) Белорусской инспекции речного судоходства и Госфлотинспекции Украины и выдачи документов соответствующего образца, кроме участков, требующих обязательной лоцманской проводки в соответствии с национальным законодательством государства каждой из Договаривающихся Сторон.

Органы надзора на территории государства каждой из Договаривающихся Сторон имеют право проверки режима плавания и пребывания судов на внутренних водных путях государств Договаривающихся Сторон, соответствия груза номенклатуре, указанной в перевозочных документах и контроля за соблюдением экипажами судов государства другой Договаривающейся Стороны национальных норм и правил, обеспечивающих безопасность судоходства, пожарную и экологическую безопасность.

#### Статья 7

Каждая из Договаривающихся Сторон в навигационный период обеспечивает благоприятные условия для беспрепятственного прохождения судов государства другой Договаривающейся Стороны по внутренним водным путям своего государства, включая поддержание безопасных глубин и обеспечение береговыми и плавучими средствами навигационного оборудования.

## Статья 8

Субъекты хозяйствования Договаривающихся Сторон, обслуживающие внутренние водные пути государств Договаривающихся Сторон, постоянно обмениваются информацией о состоянии внутренних водных путей государств Договаривающихся Сторон и при возникновении необходимости проводят совместный осмотр водного пути р. Днепр от устья р. Сож до устья р. Припять, р. Припять от Мозыря до устья, обмениваются лоцманскими картами внутренних водных путей и информируют друг друга о внесенных в них изменениях.

## Статья 9

На участке р. Днепр от устья р. Сож до устья р. Припять и участке р. Сож от переката Островки до устья р. Сож выполнение путевых работ (обустройство фарватера плавучими и береговыми средствами навигационного оборудования, дноочистение, дноуглубление, изыскательские и выправительные работы) предприятиями государств Договаривающихся Сторон, обслуживающими внутренние водные пути, производится с разрешения таможенных и пограничных органов обоих государств в соответствии со статьей 7 Соглашения между Правительством Республики Беларусь и Кабинетом Министров Украины о судоходстве по внутренним водным путям от 6 февраля 1998 года.

## Статья 10

Суда государства одной Договаривающейся Стороны могут осуществлять перевозку пассажиров и / или грузов из портов, расположенных на внутренних водных путях государства другой Договаривающейся Стороны в порты третьих стран и в обратном направлении в порядке, предусмотренном национальным законодательством государства этой другой Договаривающейся Стороны.

## Статья 11

Суда государства одной Договаривающейся Стороны по прибытии или убытию на / из внутренних водных путей государства другой Договаривающейся Стороны проходят контроль при пересечении государственной границы в одном из ближайших пунктов пропуска государства другой Договаривающейся Стороны, открытого для захода иностранных невоенных судов в соответствии со статьей 7 Соглашения между Правительством Республики Беларусь и Кабинетом Министров Украины о судоходстве по внутренним водным путям от 6 февраля 1998 года.

## Статья 12

При выполнении перевозок судами государств Договаривающихся Сторон грузов и / или пассажиров между портами Республики Беларусь транзитом через территорию Украины капитаны судов (судовладелец) заблаговременно информируют таможенные и пограничные органы государств Договаривающихся Сторон о предстоящем прохождении судов по территории Украины, указывая при этом название судна (состава), род и количество груза, численность экипажа и пассажиров, пункт отхода и пункт назначения.

Не допускается причаливание судов по маршруту транзита, выполнение погрузочно-разгрузочных работ на внутренних водных путях Украины, за

исключением аварийных случаев, стихийного бедствия и при иных исключительных обстоятельствах.

#### Статья 13

Спорные вопросы, которые могут возникнуть в связи с толкованием или применением положений настоящего Соглашения, а также вопросы, которые затрагивают права и обязанности Договаривающихся Сторон, будут решаться путем прямых консультаций и переговоров между Договаривающимися Сторонами. Изменения и дополнения к настоящему Соглашению Договаривающиеся Стороны оформляют Протоколом, являющимся неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

#### Статья 14

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня получения последнего письменного уведомления о выполнении Договаривающимися Сторонами внутренних государственных процедур, необходимых для вступления Соглашения в силу.

Настоящее Соглашение заключено на неограниченный срок и сохраняет свое действие вплоть до истечения 30 дней со дня получения одной из Договаривающихся Сторон письменного уведомления другой Договаривающейся Стороны о ее намерении расторгнуть Соглашение.

Ко всем обязательствам и договорам, возникшим на основе настоящего Соглашения и не выполненным до прекращения его действия, до окончательного их выполнения будут применяться положения настоящего Соглашения.

Совершено в г. Киеве 25 мая 2001 года в двух экземплярах, каждый на русском и украинском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

Министр транспорта и коммуникаций  
Республики Беларусь  
Подпись

Министр транспорта  
Украины  
Подпись

-----